

## Conditions Générales

- Nos offres ne sont communiquées qu'à titre informatif et sans engagement de notre part.
- Les documents faisant l'objet de nos offres sont strictement confidentiels : ils ne peuvent être reproduits ou communiqués et il ne peut en être fait usage au préjudice de leur auteur qui en reste propriétaire exclusif. Ils doivent pouvoir être restitués sur simple demande, sans frais et en bon état.
- Nous ne sommes tenus envers nos clients qu'après notre confirmation écrite.
- En cas d'annulation de la commande par le client ou de demande de suspension, nous sommes en droit de lui facturer tous les travaux déjà réalisés et les frais encourus (tenant compte des dédommagements éventuels à verser aux fournisseurs), à majorer d'une indemnité conventionnelle de 15 % de la valeur de la commande.
- Les modifications communiquées verbalement seront exécutées aux risques du client.
- Les délais ne sont donnés qu'à titre indicatif. Leur dépassement ne peut motiver l'annulation de la commande et aucune indemnité ne peut être exigée.
- La force majeure nous dégage de plein droit de toute responsabilité.
- Nos envois et le transport se font toujours aux risques du destinataire, la livraison étant réputée être effectuée dans nos établissements.
- Pour la fabrication d'un matériel quel qu'il soit, le client est tenu d'accepter les tolérances d'usage en prix, qualité ou quantité en vigueur dans le cadre de chaque type d'industrie.
- Nous restons propriétaires de la marchandise livrée ou du travail fourni jusqu'au complet paiement des factures y afférentes. S'il y a un retard de paiement, nous conserverons le droit de reprendre la marchandise livrée jusqu'à ce qu'elle nous ait été complètement payée. Jusqu'à ce moment, il sera interdit au client de donner les marchandises en gage ou de les revendre.
- Toutes les factures sont payables dans les trente jours après l'envoi. La facture est payable en nos bureaux. Les traites, chèques, mandats ou reçus n'emportent ni novation, ni dérogation à l'alinéa précédent.
- Le défaut de paiement d'une facture à son échéance entraîne, de plein droit et sans mise en demeure préalable, l'application d'un intérêt de retard au taux de 12 % l'an, tout mois entamé étant dû, et d'une majoration conventionnelle forfaitaire de 15 % du montant de la facture avec un minimum de 50€, nonobstant notre droit de réclamer une indemnité plus élevée à condition de prouver le dommage plus élevé réellement subi.
- En cas de non-paiement, nous nous réservons le droit d'exiger le paiement immédiat de toute autre somme due et si un ou plusieurs marchés comportent des livraisons successives, le défaut de paiement d'une seule facture nous autorisera à annuler les commandes ou à suspendre les livraisons sans autre avis, justification ou indemnité.
- Le montant total de la commande sera facturé à la première livraison, en cas de demande de fractionnement de cette livraison.
- Nos créations, comme par exemple les modèles, croquis, compositions, interprétations et dispositions, les compositions typographiques ainsi que nos prises de vues photographiques restent notre propriété exclusive, tant matérielle qu'intellectuelle.
  - Les documents de travail tels que le matériel photographique, les mises au net, les compositions typographiques, les clichés, films, plaques, etc., réalisés par nous, font partie de notre matériel.
- Le client n'acquiert aucune exclusivité par rapport à l'application de notre propriété intellectuelle.
- Nous cédon's le droit de reproduction uniquement pour le nombre d'exemplaires et la destination spécifiés lors de la commande. Notre accord préalable est nécessaire pour toute production et/ou utilisation ultérieure.
- Tout matériel quel qu'il soit, en ce compris de nature informatique, appartenant au client ou déposé par celui-ci en nos locaux, reste sous l'entière responsabilité du client, qui en assume tous les risques. Le client nous dégage expressément de toute responsabilité généralement quelconque et notamment en cas de détérioration, de vol ou de perte pour quelle que cause que ce soit.
- Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les textes demandés par le client et/ou soumis à son approbation, ainsi que la reproduction de documents pour lesquels il n'aurait pas obtenu personnellement les droits. Il en assume la responsabilité exclusive envers les tiers.
- Les cours et tribunaux de Bruxelles seront seuls compétents pour connaître de tout litige éventuel, la loi belge étant la seule applicable.
- Le client est censé avoir pleine connaissance des conditions générales ci-dessus, en avoir accepté toutes les conditions et renoncer l'application de ses conditions générales, même si celles-ci spécifient qu'elles sont seules valables.
- L'annulation ou la modification d'une ou plusieurs conditions ci-dessus n'est valable que par écrit et n'entraîne aucune modification aux autres conditions, qui demeurent de stricte application.

## Algemene Voorwaarden

- Onze offertes worden enkel ten informatieve titel en zonder verbintenis onzenuwege meegedeeld.
- De documenten die het voorwerp uitmaken van onze offertes zijn strikt vertrouwelijk: ze kunnen niet gereproduceerd worden of meegedeeld worden en er kan er geen gebruik van gemaakt worden ten nadele van hun auteur die er de exclusieve eigenaar van blijft. Zij moeten kunnen teruggegeven worden op eenvoudig verzoek, zonder kosten en in goede staat.
- Wij zijn enkel gehouden jegens ons klanteel mits onze schriftelijke bevestiging.
- In geval van annulering van de bestelling door de klant of in geval van verzoek tot uitstel, zijn wij gerechtigd om hem alle reeds uitgevoerde werken te factureren alsook de gemaakte kosten (rekeninghoudende met de eventuele schadevergoedingen die verschuldigd zijn aan de leveranciers), te verhogen met een conventioneel schadebeding van 15 % van de waarde van de bestelling.
- De mondeling meegedeelde wijzigingen zullen uitgevoerd worden op risico van de klant.
- Onze termijnen worden ten indicatieve titel gegeven. De overschrijding ervan kan geenszins aanleiding geven tot de annulering van de bestelling of van het vorderen van een schadevergoeding.
- Overmacht ontslaat ons van rechtswege van elke verantwoordelijkheid.
- Onze verzendingen en transport worden gedaan op risico van de geadresseerde; de levering wordt geacht te hebben plaatsgevonden in onze gebouwen.
- Voor het fabriceren van welk materiaal ook, is de klant gehouden om de gebruiken in prijs, kwaliteit of hoeveelheid die van kracht zijn bij elke soort industrie, te dulden.
- De taksen, douane- en transportkosten dienen bovenop onze kosten voorzien te worden.
- Onze prijzen voorzien nooit de taksen, noch de toelatingskosten. Het is aan de klant om zich te vergewissen van de volledige kosten die gedragen dienen te worden in het kader van zijn project.
- Wij blijven eigenaar van de geleverde goederen of van het gepresteerde werk tot de volledige betaling van de facturen die daarop betrekking hebben. In geval van vertraging in de betaling, behouden wij ons het recht voor om de geleverde goederen terug te nemen, totdat deze ons volledig betaald worden. Tot op dat ogenblik is het de klant verboden om deze goederen in pand te geven of om ze te verder te verkopen.
- Al de facturen zijn betaalbaar binnen de dertig dagen na verzending. De factuur is betaalbaar in onze kantoren. De wissels, cheques, lastgevingen of ontvangstdocumenten houden noch schuldvernieuwing, noch uitzondering op de vorige alinea in.
- Gebrek aan betaling van een factuur op haar vervaldag heeft voor gevolg dat, rechtens en zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling, een verwijlinterest van 12 % per jaar toegepast wordt, elke begonnen maand zijnde verschuldigd, alsook een forfaitaire conventionele verhoging van 15 % van het bedrag van de factuur met een minimum van 50€, onverminderd ons recht om een hogere vergoeding te vorderen mits bewijs van hoger werkelijk geleden schade.
- Bij niet-betaling behouden wij ons het recht voor om de onmiddellijke betaling van elke andere verschuldigde som te eisen en indien één of meerdere opdrachten successieve leveringen vereisen, kan het gebrek aan betaling van één enkele factuur ons toelaten om alle bestellingen te annuleren of de leveringen uit te stellen, en dit zonder bijkomend bericht, verantwoording of schadevergoeding.
- Het totale bedrag van de bestelling zal gefactureerd worden bij de eerste levering, in geval van vraag tot levering in verschillende fases.
- Onze creaties, zoals bijvoorbeeld modellen, schetsen, samenstellingen, interpretaties en lay-outs, de typografische lay-outs alsook onze foto's blijven onze exclusieve eigendom, zowel materieel als intellectueel.
  - De werkdocumenten zoals ontwerpen, fotomateriaal, typografische samenstellingen, clichés, films, platen, enz die door ons verwezenlijkt werden, maken deel uit van ons materiaal.
- De klant verkrijgt geen enkele exclusiviteit ten opzichte van de toepassing van onze intellectuele eigendom.
- Wij staan het reproductierecht enkel voor het aantal exemplaren en de bestemming, aangegeven bij de bestelling. Ons voorafgaand akkoord is noodzakelijk voor elke productie en/of later gebruik.
- Al het materiaal, wat het ook moge zijn, met inbegrip van het informaticamateriaal, die behoort aan de klant en die door deze in onze lokalen wordt gelaten, blijft onder de volledige verantwoordelijkheid van de klant, die er alle risico's van draagt. De klant ontlast ons uitdrukkelijk van elke verantwoordelijkheid en onder andere in geval van schade, diefstal, verlies om welke reden ook.
- Wij hebben geen enkele verantwoordelijkheid met betrekking tot de door de klant gevraagde teksten en/of aan hem ter goedkeuring voorgelegd, alsook met betrekking tot de reproductie van documenten voor dewelke hij niet persoonlijk de rechten heeft verkregen. Hij draagt hiervoor de exclusieve verantwoordelijkheid ten opzichte van derden.
- De hoven en rechtbanken van Brussel zijn uitsluitend bevoegd voor elk eventueel geschil, de Belgische wet is de enige die van toepassing is.
- De klant wordt geacht de volledige kennis van bovenstaande algemene voorwaarden te hebben, er alle voorwaarden van te hebben aanvaard, en af te zien van zijn eigen algemene voorwaarden, ook al voorzien deze dat ze de enige die van toepassing zijn.
- De annulering of de wijziging van één of meerdere voorwaarden hierboven is enkel schriftelijk geldig en brengt geen enkele wijziging mee met betrekking tot de andere voorwaarden, die van strikte toepassing blijven.